

ด่วนที่สุด

ที่ วร ๐๒๐๖/๔๔๗



389  
14 8024  
9.5026

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ✓  
รหัสเรื่อง : ส22482 กวต.  
รับที่ : ส19533/59 ส. กวต.  
วันที่ : 19 ธ.ค. 59 เวลา : 9:49

กระทรวงวัฒนธรรม

๖๖๖ ถนนบรมราชชนนี เขตบางพลัด

กทม. ๑๐๗๐๐

๖๗ ธันวาคม ๒๕๕๙

เรื่อง รายงานผลการเยือนราชอาณาจักรภูฏานเพื่อจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ภูฏาน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี  
๒. รายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานตามรายงานผลการเยือนราชอาณาจักรภูฏาน  
๓. วิดีทัศน์รายงานผลการเยือนราชอาณาจักรภูฏาน จำนวน ๑ แผ่น

ด้วยกระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเยือนราชอาณาจักรภูฏานเพื่อจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ภูฏาน มาเพื่อคณะรัฐมนตรีรับทราบ พร้อมทั้งขออนุญาตเสนอวีดิทัศน์รายงานผลการเยือน ความยาว ๔ นาที ในการประชุมคณะรัฐมนตรี โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) และมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับการรายงานการไปราชการต่างประเทศ โดยรองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ณะศักดิ์ ปภีมาพร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ รายงานผลการเยือนครั้งนี้มีสาระสำคัญ ดังนี้

#### ๑. เรื่องเดิม

##### ๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ ราชอาณาจักรไทยสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตกับราชอาณาจักรภูฏาน เมื่อวันที่ ๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๓๒ โดยมีความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดทั้งในระดับราชวงศ์ รัฐบาล และประชาชน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก แห่งราชอาณาจักรภูฏาน ได้เสด็จพระราชดำเนินมาเยือนประเทศไทยหลายครั้ง เพื่อทรงศึกษาและเข้าเยี่ยมชมโครงการพระราชดำรินในพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เนื่องจากทรงยึดถือแนวพระราชดำริ การบำรุงและพัฒนาประเทศตามแนวปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง สายสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศที่ยาวนานถึง ๒๗ ปี สะท้อนความผูกพันแน่นแฟ้นมากขึ้น เมื่อวันที่ ๑๓ ตุลาคม ๒๕๕๙ ภายหลังการเสด็จสวรรคตของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก และพระบรมวงศานุวงศ์ ทรงนำคณะสงฆ์ ข้าราชการอาวุโส และประชาชนในภูฏาน ร่วมสวดมนต์เพื่อรำลึกถึงพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช และเมื่อวันที่ ๑๖ ตุลาคม ๒๕๕๙ สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก และสมเด็จพระราชินี เจตซุน เพมา วังชุก พร้อมด้วยพระโอรส เสด็จพระราชดำเนิน

มายังประเทศไทย โดยเป็นกษัตริย์จากราชวงศ์ต่างประเทศพระองค์แรกที่เสด็จมาร่วมพระราชพิธีบำเพ็ญพระราชกุศลพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

๑.๑.๒ เพื่อเป็นการแสดงความอาลัยและเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช รวมถึงส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างไทย-ภูฏาน รัฐบาลไทย โดยกระทรวงวัฒนธรรมและสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงธากา จึงได้ร่วมกันจัดแสดงนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ภูฏาน (The Royal Thai-Bhutanese Photo Exhibition: A Tribute to HM King Bhumibol Adulyadej) ณ VAST Bhutan: A Contemporary Art Centre กรุงทิมพู โดยกระทรวงวัฒนธรรมได้กราบทูลเชิญสมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก เป็นประธานในพิธีเปิดงานดังกล่าว รวมทั้งจัดพิธีทำบุญเพื่อถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ณ วัดทารา กรุงทิมพู ซึ่งอยู่ในเขตพระราชวังดีเซนโซลิ่งและเป็นพระราชวังหลวงแห่งภูฏาน สำหรับนิทรรศการเทิดพระเกียรติฯ ประกอบด้วย ๔ หัวข้อหลัก กล่าวคือ (๑) ความสัมพันธ์ระหว่างราชวงศ์ไทย-ภูฏาน (๒) พระราชประวัติ (๓) พระราชกรณียกิจ (๔) การแสดงความอาลัยของทั้งสองประเทศ รวมทั้งการฉายภาพยนตร์พระราชกรณียกิจและวีดิทัศน์ เรื่อง “ทรงสถิตในดวงใจไทยนิรันดร์”

#### ๑.๒ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

คณะผู้แทนไทย นำโดย รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ณะศักดิ์ ปภีมาประกร) ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทย พร้อมนายวิระ โรจน์พจนรัตน์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม นางสาวพรรณพิมล สุวรรณพงศ์ เอกอัครราชทูต ณ กรุงธากา และคณะผู้บริหารกระทรวงวัฒนธรรม ได้เดินทางเข้าร่วมงานแสดงนิทรรศการเทิดพระเกียรติฯ และพิธีทำบุญเพื่อถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ตลอดจนการหารือทวิภาคีกับราชอาณาจักภูฏาน ระหว่างวันที่ ๗ - ๑๐ ธันวาคม ๒๕๕๙ ณ ราชอาณาจักภูฏาน

#### ๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การเยือนราชอาณาจักภูฏานเพื่อจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ภูฏาน เป็นการดำเนินงานตามนโยบายของรัฐบาลในการแสดงถึงการจงรักภักดีต่อสถาบันพระมหากษัตริย์ ทั้งนี้ กิจกรรมดังกล่าวได้ดำเนินไปด้วยความสำเร็จเรียบร้อย กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอเสนอรายงานผลการเยือนดังกล่าว พร้อมทั้งขออนุญาตเสนอวีดิทัศน์รายงานผลการเยือน ความยาว ๔ นาที ให้แก่คณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบ

#### ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องรายงานผลการเยือนราชอาณาจักภูฏาน เพื่อจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ภูฏาน นำเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีโดยด่วน เพื่อรับทราบผลการเยือนต่อไป

#### ๔. สำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

๔.๑ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ณะศักดิ์ ปภีมาประกร) พร้อมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะ ได้เข้าร่วมพิธีเปิดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ภูฏาน เมื่อวันที่ ๘ ธันวาคม ๒๕๕๙ ณ VAST Bhutan: A Contemporary Art Centre เจ้าหญิงซิมิ ยังซม วังชุก ในฐานะผู้แทนพระองค์สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก เสด็จฯ พร้อมพระบรมวงศานุวงศ์ เจ้าหญิงเคเซน ยังซม วังชุก เจ้าหญิงเคเซน โซเดน วังชุก และเจ้าชายอุเกน จิกมี วังชุก ร่วมในพิธีเปิดนิทรรศการเทิดพระเกียรติฯ โดยรองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ณะศักดิ์ ปภีมาประกร)

และนายเลนโป ดาว่า เกลเช่น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศแห่งภูฏาน เป็นผู้แทนรัฐบาลร่วมกล่าวเปิดงาน ซึ่งผู้แทนรัฐบาลไทยได้กล่าวถึงความสำคัญของการจัดนิทรรศการครั้งนี้ จะช่วยให้ชาวภูฏานรู้จักพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชมากขึ้น และได้กล่าวถึงความคล้ายคลึงกันของแนวทาง Gross National Happiness (GNH) ของสมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก แห่งราชอาณาจักรภูฏาน และแนวปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ซึ่งความคล้ายคลึงของสองหลักการนี้ ช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์และความเข้าใจระหว่างไทย-ภูฏาน ให้ดียิ่งขึ้น ผู้แทนรัฐบาลภูฏานได้กล่าวว่ารู้สึกเป็นเกียรติที่รัฐบาลไทยได้เลือกภูฏานเป็นประเทศแรกที่จัดแสดงนิทรรศการดังกล่าว ซึ่งเป็นการแสดงถึงความสัมพันธ์อันแน่นแฟ้นระหว่างไทย-ภูฏาน นอกจากนี้ การที่สมาชิกพระราชวงศ์เสด็จมาทรงเป็นประธานในพิธีเปิดด้วยพระองค์เองนั้น เป็นสิ่งที่แสดงถึงความเคารพที่สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก และพระบรมวงศานุวงศ์ มีต่อพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช และท้ายที่สุดได้กล่าวถวายพระพรสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร

ทั้งนี้ ได้มีผู้แทนรัฐบาลของทั้งสองประเทศ คณะทูตานุทูต กงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ กรุงเทพมหานคร ร่วมพิธีเปิดงาน สำหรับการจติดนิทรรศการเทิดพระเกียรติฯ มีกำหนดจัดขึ้น ระหว่างวันที่ ๘ - ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๙ ณ VAST Bhutan: A Contemporary Art Centre และระหว่างวันที่ ๑ มกราคม - ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ ณ Bhutan Textile Museum

๔.๒ ในโอกาสเดียวกันนี้ เมื่อวันที่ ๗ ธันวาคม ๒๕๕๙ เจ้าหญิงเพมา โชเดน วังชุก ผู้แทนพระองค์สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก พร้อมผู้นำศาสนาภูฏาน และประชาชนชาวภูฏาน ได้ร่วมสวดมนต์ถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เนื่องในโอกาสครบรอบ ๔๙ วัน แห่งการสวรรคต ณ อนุสรณ์สถานแห่งชาติ กรุงเทพมหานคร และเมื่อวันที่ ๘ ธันวาคม ๒๕๕๙ รัฐบาลไทยได้จัดพิธีทำบุญเพื่อถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ณ วัดทารา กรุงเทพมหานคร โดยมีรองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) พร้อมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะ เข้าร่วมพิธี

๔.๓ เมื่อวันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๕๙ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) พร้อมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะ ได้หารือระดับทวิภาคีกับนายเซอร์ริง ต็อบเกย์ นายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรภูฏาน ในโอกาสเยือนราชอาณาจักรภูฏาน ณ ทำเนียบรัฐบาลภูฏาน ในช่วงบ่ายของวันเดียวกัน รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) พร้อมรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้เข้าเฝ้าฯ สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก ณ พระราชวังกรุงทิมพู เนื่องในวันครบรอบ ๑๐ ปี แห่งการครองราชย์ โดยคณะผู้แทนไทยได้กล่าวถวายพระพรในโอกาสสำคัญครั้งนี้ในนามของรัฐบาลและประชาชนไทย สมเด็จพระราชาธิบดีจิกมี เคเซอร์ นัมเกล วังชุก ทรงถวายพระพรสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร

สำหรับผลการหารือครั้งนี้มีประเด็นที่ได้นัยถึง (๑) ความสัมพันธ์ระหว่างไทย-ภูฏาน ที่แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น โดยเมื่อปีที่ผ่านมา มีชาวภูฏานเดินทางมายังประเทศไทยกว่าหนึ่งแสนคน ส่วนใหญ่เดินทางเพื่อศึกษาต่อทั้งจากทุนที่ได้รับและทุนส่วนตัว รวมทั้งเพื่อรักษาพยาบาล โดยเฉพาะอย่างยิ่ง มูลนิธิเพื่อสนับสนุนการผ่าตัดหัวใจเด็กของไทย ได้จัดโครงการผ่าตัดหัวใจเด็กชาวภูฏาน ๙๙ คน ซึ่งได้มีการผ่าตัดรายแรก เมื่อในวันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๕๙ (๒) การจัดงานเทศกาลไทย-ภูฏาน โดยสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงธากา ในช่วงเดือนมีนาคม ๒๕๖๐ งานดังกล่าวจะให้ความสำคัญกับประเด็นหลัก ได้แก่ GNH และแนวปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ซึ่งพระมหากษัตริย์ของทั้งสองประเทศได้ทรงริเริ่มให้กับประชาชน รวมถึงการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและการส่งเสริมความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว (๓) แนวทางความร่วมมือที่จะส่งผู้เชี่ยวชาญไทยช่วยพัฒนาด้านหีบห่อผลิตภัณฑ์สินค้าของศูนย์ผลิตภัณฑ์พื้นเมืองภูฏาน (One Gewog One

Product หรือ OGOP) ภายใต้พระบรมราชินูปถัมภ์ ซึ่งเป็นศูนย์ที่เกิดจากความร่วมมือระหว่างไทย-ภูฏาน และขอให้ฝ่ายไทยพิจารณาความเป็นไปได้ในการจัดตั้งศูนย์บรรจุกัญธิในกรุงทมิฬ ทั้งนี้ คณะผู้แทนไทย ได้เยี่ยมชมศูนย์ดังกล่าว ในช่วงเช้าของวันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๕๙ และ (๔) การให้ทุนฝึกอบรมช่างศิลป์ อาทิ งานจิ๋วเวรี เครื่องเงิน งานไม้ งานลงรักปิดทอง งานทำมิด งานแกะสลัก ซึ่งภูฏานมีความขาดแคลน จึงขอให้ฝ่ายไทยพิจารณาความร่วมมือในเรื่องดังกล่าว โดยฝ่ายไทยอาจส่งผู้เชี่ยวชาญมาให้การฝึกอบรม ชาวภูฏานหรือให้ชาวภูฏานไปฝึกอบรมที่ประเทศไทย

๔.๔ การเยือนราชอาณาจักรภูฏานเพื่อจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติฯ ตลอดจน กิจกรรมที่เกี่ยวข้องในครั้งนี้ ได้ดำเนินไปด้วยความสำเร็จเรียบร้อย ซึ่งถือเป็นการเทิดพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชให้เป็นที่ประจักษ์ในต่างประเทศ ตลอดจนน้อมรำลึกถึง พระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชที่ได้ทรงอุทิศพระวรกายทุ่มเท ทำงาน ตลอดระยะเวลา ๗๐ ปี แห่งการครองราชย์ ซึ่งไม่เพียงแต่ยังประโยชน์สุขแก่ประชาชนชาวไทย เท่านั้น แต่ยังได้แผ่ไปยังสังคมโลกอีกด้วย โดยเฉพาะแนวปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ซึ่งเป็นต้นแบบให้แก่ ราชอาณาจักรภูฏาน เสมือนการเน้นย้ำรากฐานสายสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้มีความแน่นแฟ้นยาวนานสืบไป ทั้งนี้ กระทรวงวัฒนธรรมมีแผนจะจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่น รวมถึงการจัดพิธีบำเพ็ญกุศลสวดวาร ในโอกาสครบรอบการเสด็จสวรรคต ๑๐๐ วัน ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยอยู่ระหว่างการพิจารณาความเป็นไปได้และกำหนดช่วงเวลาที่เหมาะสมในการจัด กิจกรรมร่วมกับกระทรวงการต่างประเทศ

#### ๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

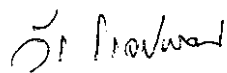
กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเยือนราชอาณาจักรภูฏาน เพื่อจัดนิทรรศการเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช: สายสัมพันธ์ไทย- ภูฏาน พร้อมทั้งขอเสนอวิธีทัศนคติความยาว ๔ นาที ในการประชุมคณะรัฐมนตรี และขอเสนอคณะรัฐมนตรี ดังนี้

๕.๑ รับทราบรายงานผลการเยือนราชอาณาจักรภูฏาน

๕.๒ แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานตามรายงานผลการเยือน ราชอาณาจักรภูฏานรับทราบและพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายวีระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๔๒๒ ๘๘๔๖

โทรสาร ๐ ๒๔๔๖ ๘๓๔๗